


## Որո՞նք են իմ իրավունքները որպես հանցագործության զոհ

Ոչ ոք նախապատրաստված չէ հանցագործության զոհ դառնալուն: Միևնույն է ինչ հանցանք: Լինի դա գրպանահատություն, ծանր մարմնական վնասվածք թե մեկ այլ հանցանք: Հանցանքը մարդուն վնաս կամ խանգարում է հասցնում, որից հետո նրանք հաճախ չեն իմանում, թե ինչ պետք է անեն: Այս հուշաթերթիկը Ձեզ համար նախնական ակնարկ է հանդիսանում, թե նման իրավիճակում ինչպիսի իրավունքներ ունեք և որտեղ կարող եք աջակցություն ստանալ:

### Ո՞վ կարող է ինձ օգնել

Չոհերի աջակցության կենտրոններն առաջարկում են խորհրդատվություն և աջակցություն: Խորհրդատվական կենտրոններում աշխատում են հատուկ մասնագիտացված կանայք և տղամարդիկ, որնոք մեծ փորձ ունեն  Ձեր իրավիճակում գտնվող մարդկանց հետ և ուզում են Ձեզ լսել և աջակցել: Նրանք կարող են նաև միջնորդել, որ, ըստ դեպքի ծանրության, Դուք ավելի ընդլայնված օժանդակություններ ստանաք, ինչպես օրինակ՝ հոգեբանական կամ թերապևտիկ աջակցություն:

Ակնարկ այն մասին, թե ում կարող եք դիմել, կգտնեք սույն կայքում. [www.bmjv.de](http://www.bmjv.de). Բացի այդ, Ձեզ կարող են օգտակար լինել նաև ոստիկանական բաժնում կամ հանցագործություններից տուժողների համար նախատեսված ([www.odabs.org](http://www.odabs.org)) առցանց տվյալների բազան:

### Ինչպե՞ս կարող եմ հանցագործության մասին դիմում ներկայացնել և ի՞նչ տեղի կունենա դրանից հետո:

Եթե ուզում եք որևէ հանցագործության մասին դիմում ներկայացնել, ապա կարող եք դիմել որևէ ոստիկանական բաժին: Եթե ներկայացրել եք դիմում հանցագործության մասին, ապա չեք կարող այն այլևս հեշտությամբ հետ վերցնել,



քանի որ հետաքննող վարչությունները (ուստիկանությունն ու դատախազությունը) պարտավոր են հետապնդել յուրաքանչյուր հայտարարված հանցագործության:

Մայն մի քանի ոչ ծանր հանցագործությունների դեպքում, ինչպիսիք են օրինակ՝ վիրավորանքը կամ գույքի վնասումը, տուժողը կարող է որոշել, արդյոք պետք է հետապնդել հանցանքը: Այդ իսկ պատճառով այս հանցանքները կոչվում են նաև հայցային հանցանք: Այս պարագայում հանցագործությունը հետապնդվում է, որպես կանոն, միայն ըստ հայցի, այսինքն էթե Դուք, որպես հանցագործության զոհ, հստակորեն ցանկանում եք դա: Հայցը պետք է ներկայացնեք հանցագործության և հանցագործի մասին տեղեկանալուց հետո՝ երեք ամսվա ընթացքում:

**Իսկ եթե ես վատ եմ հասկանո՞ւմ կամ չեմ հասկանո՞ւմ գերմաներեն:**

Հոգ չէ: Եթե ուզում եք հանցագործության մասին դիմում ներկայացնել, ապա Ձեզ կօգնեն: Եթե Ձեզ հարցաքննում են, որպես վկա, ապա իրավունք ունեք պահանջելու, որ ներգրավվի թարգմանիչ:

**Ի՞նչ տեղեկություններ կարող եմ ստանալ քրեական գործի ընթացքի մասին:**

Եթե Դուք որևէ հանցագործության զոհ եք դարձել, ապա միշտ չէ որ ինքնաբերաբար տեղեկություններ եք ստանում քրեական գործի ընթացքի մասին: Դուք պետք է ուստիկանությունում անմիջապես հայտնեք, արդյոք ուզում եք տեղեկություններ ստանալ և ինչպիսի տեղեկություններ եք ուզում ստանալ: Ցանկության դեպքում՝ կստանաք հետևյալ տեղեկությունները.

- Դուք կստանաք գրավոր կարճ հաստատում, Ձեր ներկայացրած հանցագործության մասին դիմումի վերաբերյալ
- Ձեզ կտեղեկացնեն, էթե դատախազությունը կարճի գործի վարույթը, այսինքն՝ գործը չհանձնի դատարան՝ դատական հետապնդման:
- Ձեզ կտեղեկացնեն, թե երբ և որտեղ է տեղի ունենալու դատական նիստը և ինչ մեղադրանք է ներկայացվում ամբաստանյալին:



- Ձեզ կտեղեկացնեն դատական նիստի արդյունքների մասին, այսինքն՝ արդյոք ազատ արձակման, կամ դատապարտման մասին դատավճիռ է ընդունվել, կամ գործի վարույթը կասեցվել է:
- Ձեզ կտեղեկացնեն այն մասին, արդյոք ամբաստանյալը կամ դատապարտյալը գտնվում է ազատազրկման մեջ:
- Ձեզ կտեղեկացնեն այն մասին, արդյոք դատապարտյալին արգելել են Ձեզ հետ կապ հաստատել:

Բացի այդ՝ կարող եք, առանձին դեպքերում, դիմում ներկայացնել գործից տեղեկություններ կամ պատճեններ ստանալու մասին: Այն կարող է ճանապարհաերթևեկային վթարից հետո, օրինակ՝ վթարի էսքիզը լինել, որը Ձեզ պետք է վնասի փոխհատուցում կամ զոհի հատուցում պահանջելու համար: Եթե Դուք իրավունք չունեք համահայց ներկայացնելու, (համահայցի մասին կարդացեք ներքևում) ապա պետք է հիմնավորեք, այսինքն բացատրեք, թե ինչու եք ուզում ստանալ գործից այդ տեղեկությունները:

Առանձին դեպքերում կարող են բացառություններ արվել:

### **Ձեր ցուցմունքները, որպես վկա:**

Եթե հանցագործության զոհ եք դարձել, ապա որպես վկա, Դուք շատ կարևոր եք հետաքննության համար: Որպես կանոն Դուք Ձեր ցուցմունքները տալիս եք ոստիկանությունում: Շատ դեպքերում Դուք հետագայում պետք է ցուցմունք տաք նաև դատարանի առջև: Միայն բացառիկ դեպքերում, եթե օրինակ՝ Դուք մեղադրյալի հետ ամուսնացած կամ ազգական եք, իրավունք ունեք հրաժարվելու ցուցմունքներ տալուց, այսինքն պարտավոր չեք ոչինչ ասել:

Սակայն պարտավոր եք հարցաքննության ժամանակ հայտնել Ձեր անուն, ազգանունը և հասցեն: Բացառություն կարող է արվել միայն այն դեպքում, եթե առկա է հատուկ վտանգի ռիսկ: Դա կարող է լինել օրինակ այն դեպքում, եթե ինչ-որ մեկը բռնությամբ է սպառնացել Ձեզ, որովհետև Դուք ուզում եք ցուցմունք տալ: Այդ



դեպքում Դուք պարտավոր չեք հայտնել Ձեր անձնական հասցեն: Դրա փոխարեն Դուք կարող եք հայտնել մեկ այլ հասցե, որով կարող են կապ հաստատել Ձեզ հետ: Դա կարող է, օրինակ գոհերի աջակցության կենտրոնի հասցեն լինել, որի հետ Դուք կապ ունեք:

Որպես վկա ցուցմունք տալը Ձեզ համար անկասկած արտակարգ իրավիճակ է, որը կարող է շատ սթրեսային լինել: Այդ իսկ պատճառով կարող եք Ձեզ հետ բերել ինչ-որ մեկին: Դա կարող է լինել Ձեր բարեկամներից կամ Ձեր ընկերներից որևէ մեկը: Նա կարող է հարցաքննման ժամանակ ներկա գտնվել և միայն բացառիկ դեպքերում կարող են նրան հեռացնել: Իհարկե Ձեզ կարող է ուղեկցել նաև փաստաբան: Հատուկ դեպքերում՝ հարցաքննման ընթացքում Ձեզ նույնիսկ կարող է պետության հաշվին փաստաբան տրամադրվել: Եթե կարծում եք, որ հարցաքննության համար՝ լինի դա ոստիկանությունում, դատախազությունում, թե դատարանում, նման աջակցության կարիք ունեք, հարցրեք այդ մասին հարցաքննությունից առաջ հարցաքննողին, դրա հնարավորության մասին:

**2017-ից սկսած:**

Եթե երեխաներ կամ դեռահասներ են դարձել բռնության կամ սեքսուալ հանցագործության զոհ, ապա վարույթի ողջ ընթացքում տրվում է արհեստավարժ մասնագետի ուղեկցության և օժանդակության հնարավորություն, այսպես կոչված՝ վարույթի հոգեւոցիալական ուղեկից: Առանձին դեպքերում դաժան բռնության կամ սեքսուալ հանցագործության զոհ դարձած չափահասները նույնպես կարող են նման օժանդակության կարիք ունենալ և ստանալ այն: Վարույթի հոգեւոցիալական ուղեկիցն անվճար է հանցագործության զոհի համար, եթե այն հաստատվել է դատարանի կողմից: Այդ մասին հարցրեք ոստիկանությունում կամ գոհերի աջակցության կենտրոնում: Նրանք կարող են Ձեզ օգնել:



**Կարո՞ղ եմ արդյոք որպէս համահայցվոր միանալ քրեական վարույթին:**

Եթե Դուք որոշ հանցանքների գոհ եք դարձել, ապա կարող եք վարույթի ժամանակ ներկայանալ որպէս համահայցվոր: Այդ հանցանքների թվին են պատկանում օրինակ՝ բռնաբարությունը, սեքսուալ չարաշահումը, սպանության փորձը, կամ հանցագործությունը, որը մոտիկ հարազատի սպանությանը պատճառ է դարձել: Նման դեպքերում Դուք ունեք հատուկ իրավունքներ: Դուք կարող եք, օրինակ՝ ի տարբերություն այլ վկաների, մասնակցել բոլոր դատական նիստերին:

**Ո՞վ է վճարում իմ փաստաբանի ծախսերը:**

Եթե Դուք օգտվում եք փաստաբանի ծառայություններից, դա կարող է Ձեզ համար ծախսեր առաջացնել: Եթե ամբաստանյալը դատապարտվում է, ապա նա պարտավոր է ստանձնել Ձեր փաստաբանի ծախսերը: Սակայն բոլոր դատապարտյալները չեն, որ ի վիճակի են իսկապէս վճարելու ծախսերը: Այդ իսկ պատճառով՝ կարող է պատահել, որ դուք ստիպված լինեք ինքներդ վճարել այդ ծախսերը:

Բացառիկ դեպքերում կարող եք դատարանում դիմում ներկայացնել, որ Ձեզ տրամադրեն փաստաբան պետության հաշվին: Դա հնարավոր է օրինակ՝ ծանր բռնության կամ սեքսուալ հանցագործությունների դեպքում, կամ եթե հանցագործության պատճառով մահացել են մոտիկ հարազատներ, ինչպէս օրինակ՝ երեխաներ, ծնողներ, ամուսինը կամ կինը: Նման դեպքերում էական չէ, թե Դուք ունեցվածք ունեք, թե ոչ:

Այլ դեպքերում նույնպէս կարող եք դատարանին փաստաբանի ծախսերի համար ֆինանսական օժանդակություն ստանալու մասին դիմում ներկայացնել: Դա կարող եք անել այն դեպքում, եթե Ձեր եկամուտը ցածր է և Դուք իրավունք ունեք վարույթին միանալ որպէս համահայցվոր:



## **Վնասի փոխհատուցում և զոհի հատուցում**

Ձեզ հանցագործության պատճառով վնաս՞ւ են հասցրել, կամ ցանկանում եք զոհի հատուցո՞ւմ ստանալ: Ցանկանո՞ւմ եք Ձեր պահանջը ներկայացնել քրեական դատավարության ժամանակ: Դա որպես կանոն հնարավոր է (այսպես կոչված՝ ադիեզիայի մեթոդով): Սակայն դրա համար պետք է հայց ներկայացնեք: Այն կարող եք ներկայացնել հանցագործության մասին դիմումի հետ մեկտեղ:

Իհարկե Դուք կարող եք փոխհատուցում կամ զոհի հատուցում պահանջել մեկ այլ վարույթով, այսինքն՝ ոչ թե քրեական, այլ քաղաքացիական դատարանի առաջ: Այս դեպքում նույնպես կարող եք փաստաբանական խորհրդատվության համար ֆինանսական նպաստ ստանալու դիմում ներկայացնել դատարանին, եթե Ձեր եկամուտը շատ ցածր է:

## **Է՞լ ինչ իրավունքներ ունեք Դուք:**

Բռնության պատճառով ստացել եք առողջական վնասնե՞ր: Այդ դեպքում կարող եք, համաձայն Ձոհերի հատուցման մասին օրենքի, պետական նպաստներ ստանալ, եթե օրինակ՝ խոսքը վերաբերում է բժշկական կամ հոգեթերապևտիկ բուժմանը, օժանդակ պարագաներին (օրինակ՝ քայլակ, անվասայլակ) կամ կենսաթոշակային նպաստին (օրինակ՝ եկամտի կորուստները փոխհատուցելու համար): Այդ մասին հայց կարող եք ներկայացնել արդեն ոստիկանությունում:

Եթե Դուք ծայրահեղեկական հարձակումների կամ ահաբեկչական հանցագործության զոհ եք դարձել, կարող եք ֆինանսական օժանդակության հայց ներկայացնել Արդարադատության դաշնային վարչություն: Այստեղ կիմանաք ավելին նախապայմանների և ընթացակարգի մասին. [www.bundesjustizamt.de/](http://www.bundesjustizamt.de/) (փնտրման բառը Härteleistungen/Opferhilfe (նպաստ ծանր դեպքերի համար, աջակցություն տուժողներին)):

Որպես տնային բռնության զոհ Դուք հավանաբար այլ իրավունքներ ունեք՝ համաձայն Բռնությունից պաշտպանության մասին օրենքի: Օրինակ՝ Դուք կարող եք ընտանեկան դատարանում հայց ներկայացնել այն մասին, որ հանցագործին



արգելվի կապ հաստատել Ձեզ հետ: Հատուկ դեպքերում՝ դատարանը կարող է Ձեզ թույլ տալ, որ բնակարանը, որտեղ մինչ այդ հանցագործի հետ միասին եք ապրել, այժմ օգտագործեք միայն Դուք: Անհրաժեշտ դիմումները կարող եք կամ գրավոր ներկայացնել Շրջանային դատարան կամ Ձեր դիմումն այնտեղ գրանցել տալ: Պարտադիր չէ, որ Ձեզ ներկայացնի որևէ փաստաբան:

### **Ինչ է հանցագործի և զոհի հաշտեցումը**

Այսպես է կոչվում այն ընթացակարգը, որը նախ և առաջ պետք է հանցագործության զոհին օգնի հաղթահարել իր կրած անարդարությունը: Ի տարբերություն սովորական քրեական վարույթի, այս դեպքում հանցագործը պետք է կոնկրետ զբաղվի այն հարցով, թե իր կատարած հանցանքն ինչ վնասներ է հասցրել տուժողին: Այն կարող է վերաբերվել նյութական վնասներին, որը տուժողը կրել է հանցագործության պատճառով, կամ հոգեկան վնասներին, անձնական վիրավորանքներին և հանցագործության հետևանքով առաջացած վախերին: Հանցագործի և տուժողի միջև հաշտեցման ընթացակարգը երբեք տեղի չի ունենում հակառակ զոհի կամքի և միայն այն դեպքում է կատարվում, եթե հանցագործը լրջորեն կամենում է ստանձնել հանցագործության պատասխանատվությունը: Համապատասխան դեպքերում հանցագործի և զոհի միջև հաշտեցման գործընթացը կարող է ծառայել զոհի ինքնորոշման հակամարտության կարգավորմանը և իրավական խաղաղության վերահաստատմանը: Այդ իսկ պատճառով՝ հաճախ դատախազությունը կամ ոստիկանությունն իրենք են խթանում այս գործընթացին: Սակայն այն չի պատկանում հիմնական քրեական վարույթին և անց է կացվում քրեական վարույթից դուրս: Դրա համար կան հատուկ վայրեր և հաստատությունները, որտեղ աշխատում են մասնագիտացված միջնորդներ:

Այլ տեղեկություններ հանցագործի և տուժողի միջև հաշտեցման ընթացակարգի և այն անցկացնող հաստատությունների վերաբերյալ կարող եք գտնել համացանցում, օրինակ՝ <http://www.toa-servicebuero.de/konfliktschlichter> կամ <http://www.bag-toa.de/>.



## Բրոշյուրներ և հղումներ

Զոհերի պաշտպանության մասին տեղեկություններ կարող եք գտնել Արդարադատության և սպառողների պաշտպանության դաշնային նախարարության (BMJV) գլխավոր կայքում: Այնտեղ կգտնեք նաև հղումներ առանձին երկրամասերի (մոտակա զոհերի աջակցության կենտրոնների մասին տվյալներով) և հանցագործություններից տուժածների համար առցանց տվյալների բազայի (ODABS) կայքերի վրա. <http://www.bmju.de/opferschutz>:

Այլ օգտակար տեղեկություններ կգտնեք հետևյալ բրոշյուրներում.

-<<Ուղեցույց զոհերի համար>>

-<<Ես ունեմ իրավունքներ>>

-<<Ավելի շատ պաշտպանություն տնային բռնությունից>>

-<<Խորհրդատվության և դատավարության ծախսերի օժանդակություն>>

(սույն կայքում [www.bmju.de/publikationen](http://www.bmju.de/publikationen))

-<<Աջակցություն բռնության զոհերին>>

[www.bmas.de/](http://www.bmas.de/) (Փնտրման բառը. Hilfe für Opfer von Gewalttaten)

## Հրատարակությունների պատվերները

Առցանց. [www.bmju.de](http://www.bmju.de)

Փոստով. Publikationsversand der Bundesregierung,

Postfach 48 10 09, 18132 Rostock

Հեռախոս. (030) 18 272 272 1 Ֆաքս. (030) 18 10 272 272 1





Յուրաքանչյուրը կարող է հանցագործության զոհ դառնալ և աջակցության կարիք զգալ: Այդ իսկ պատճառով, մի հապաղեք և օգնություն ու խորհուրդ հարցրեք հետևյալ հաստատություններում:

### Զոհերի ոստիկանական աջակցություն

Զոհերի ոստիկանական խորհրդատվական կենտրոնում հանցագործությունների և վթարների ու պատահարների զոհերն ու նրանց հրազատները կարող են ստանալ խորհրդատվություն և աջակցություն: Այլ տեղեկություններ կարող եք գտնել առցանց՝ հետևյալ կայքում [www.polizei.rlp.de/Opferschutz](http://www.polizei.rlp.de/Opferschutz).

Polizeipräsidium Koblenz

Հեռախոս: 0261 - 103-2874, էլ.-փոստ:  
[opferschutz.ppkoblenz@polizei.rlp.de](mailto:opferschutz.ppkoblenz@polizei.rlp.de)

Polizeipräsidium Mainz

Հեռախոս: 06131 - 65-3388, էլ.-փոստ:  
[opferschutz.ppmainz@polizei.rlp.de](mailto:opferschutz.ppmainz@polizei.rlp.de)

Polizeipräsidium Westpfalz,  
Kaiserslautern

Հեռախոս: 0631 - 369-1404, էլ.-փոստ:  
[opferschutz.ppwestpfalz@polizei.rlp.de](mailto:opferschutz.ppwestpfalz@polizei.rlp.de)

Polizeipräsidium Rheinpfalz,  
Ludwigshafen

Հեռախոս: 0621 - 963-1154, էլ.-փոստ:  
[opferschutz.pprheinpfalz@polizei.rlp.de](mailto:opferschutz.pprheinpfalz@polizei.rlp.de)

Polizeipräsidium Trier

Հեռախոս: 0651 - 9779-1255, էլ.-փոստ:  
[opferschutz.pptrier@polizei.rlp.de](mailto:opferschutz.pptrier@polizei.rlp.de)

### Արդարադատության աջակցության առաջարկները

Արդարադատության նախարարությունն այս կայքում [www.jm.rlp.opferschutz.de](http://www.jm.rlp.opferschutz.de) տեղադրում է տարբեր տեղեկություններ հանցագործությունից տուժածների համար, ինչպես օրինակ՝

- Վկաների շփման կենտրոնները՝ դատարաններին կից
- Ռայնլանդ-Պֆալցի Զոհերի պաշտպանության հիմնադրամ
- Ադիեզիայի ընթացակարգը
- Հանցագործի և զոհի հաշտեցումը
- Վարույթի հոգեւոցիալական ուղեկցում

### ԱՅԼ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Երկրամասի կառավարության կայքը՝ [www.opferschutz.rlp.de](http://www.opferschutz.rlp.de) ակնարկ է ներկայացնում Ռայնլանդ-Պֆալցի բազմաթիվ աջակցող կազմակերպությունների և խորհրդատվական կենտրոնների մասին: Այնեղ կարող եք գտնել շտապ օգնության համարներ, աջակցող առաջարկներ և տեղեկություններ, թե որտեղ կարող են հանցագործությունից տուժողները ստանալ մարդկային և ֆինանսական օժանդակություններ:

Աջակցություն կարող եք ստանալ նաև սույն հաստատություններում



- Վայսեր Ռինգ հանցագործության զոհերի միության աջակցության հեռախոսահամարը  
Հեռախոս: 116 006 , [www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)
- Բռնություն կանանց դեմ աջակցության հեռախոսահամարը
- Հեռախոս: 0800 116 016, [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)
- Ռայնլանդ-Պֆալցի վթարային ապահովագրություն վնասված առաջին և շտապ բուժօգնության աշխատակիցների համար  
Հեռախոս: 02632 960-0, [www.ukrlp.de](http://www.ukrlp.de)